MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LAVAVAJILLAS

Adler Maq. Host. S.L. gestion@adleresp.es
Empresa filial de Adler S.p.a. www.adlerspa.it
Rvdo. Josè Mª Pinazo, 20 46020 Valencia
Telf. 963600718 fax 963932922

1. INTRODUCCION

Adler Maquinaria de Hostelerìa S.L. les agradece su confianza al elegir el lavavajillas Adler.
El presente manual les ayudarà a resolver problemas cotidianos y obtener unas mejores prestaciones de la màquina.

2. ANTES DE USAR LA MAQUINA

Quitar el plàstico que protege el acero despacio.Arrancarlo de golpe puede generar una descarga de corriente electrostàtica.
Verificar que la màquina recibida correponde en cuanto al modelo y la matrìcula con la documentaciòn que la acompaña.
El material del embalaje, caja de cartòn, bolsa de plàstico, poliestireno, debe ser depositado en el contenedor adecuado por representar una fuente potencial de fuego y un peligro para los niños.
El embalaje es reciclable y està marcado con dicho sìmbolo.
El lavavajillas ha sido fabricado con material reutilizable.Cuando estè fuera de uso desecharlo siguiendo las prescripciones de las autoridades locales para el desecho de residuos industriales.Antes de ello, cortar el cable de alimentaciòn elèctrico.
Verificar que la màquina no ha sido dañada en el transporte y la puerta cierra perfectamente.
Utilizar el lavavajillas solo para uso industrial, utilizando productos no abrasivos ni agresivos para su limpieza, y detergentes de uso industrial especìfico para la vajilla.
Cerciorarse de que la instalaciòn hidraùlica està correctamente realizada.Si la màquina no equipa bomba de desagüe el desagüe de la màquina debe estar a ras de suelo.
La conexiòn debe hacerse a una red de agua potable.
Controle las caracterìsticas del agua.
Si se trata de aguas duras, necesitarà una mayor dosis de detergente.

Si el nivel de cal es excesivo, necesitarà incorporar un descalcificador.
Verificar la presiòn del agua de la red.

preOstack.com

A la entrada de la màquina, la presiòn del agua debe estar entre 2,3 y 5 bar.
Debido a que el aclarado se realiza con la presiòn del agua de la red, una presiòn por debajo del umbral, repercute en una mala calidad del aclarado.
Si la presiòn es excesiva, el aclarado se realizarìa con agua vaporizada, por lo que el resultado final tampoco sería el deseado.
El tubo de desagüe de la màquina debe tener una pendiente mìnima de 3 cm por metro de longitud y no presentar pliegues.
Conectar la manguera de acometida del agua a un grifo de rosca 3/4 gas.
Para un funcionamiento òptimo de la màquina la temperatura de entrada del agua debe estar entre 12° y 55°.
Antes de enchufar la màquina, verificar que las caracteristicas elèctricas que figuran en la placa de la màquina corresponden a las de la red de distribuciòn elèctrica.
El cable del enchufe debe estar extendido y situado en una posiciòn no expuesta a la manipulaciòn por niños y alejado de la presencia de lìquidos y fuentes de calor.
La màquina debe enchufarse a una base con toma de tierra suficiente.
Debido al filtro antiruido que equipa la màquina, que actùa como un condensador, se acumulan corrientes electrostàticas.
Si la toma de tierra no es efectiva, pueden recibirse calambrazos al operar la màquina.
Estas corrientes derivadas no son peligrosas pero si molestas.
En el caso de que la instalaciòn no disponga de toma de tierra suficiente, la màquina està provista de una toma de tierra en su parte posterior inferior.Realizar la toma de tierra particular para la màquina clavando una piqueta o enrrollando un cable de la toma de tierra de la màquina a un desagüe.
La instalaciòn debe estar dotada de interruptor diferencial y magnetotèrmico.

preciosfactory.com

3. COMO CARGAR EL LAVAVAJILLAS

Antes de colocar la vajilla en la cesta, quitar todos los residuos sòlidos, sobre todo papel, huesos y palillos. Especialmente posos de cafè y cenizas.Los posos de cafè se fijan en los àlabes de la turbina y acaban clavàndose en la vajilla de manera que ni el aclarado los arranca.
Colocar los platos cara hacia fuera de la màquina, las copas y vasos hacia abajo, evitando en lo posible que los vasos de tubo se sitùen en las esquinas de la cesta.

4.PRECAUCIONES Y SUGERENCIAS

Antes de cualquier operaciòn de limpieza o mantenimiento, desenchufar el aparato de la red.Desenchufar la màquina cuando no se precise su labor, y dejar la puerta abierta, siempre que no implique riesgo, asì se ventilarà y secarà por si solo.
En caso de averìa desenchufar el aparato de la red y cerrar el grifo del agua.Contacte con un tècnico especializado.
No usar la puerta de la màquina como base de apoyo de las cestas, ni subirse ni apoyarse en ella.
No usar la màquina en atmòsfera explosiva.
No lavar la màquina exterior ni interiormente con una manguera de agua ni con sustancias como lejìa o salfumàn.
El acero es inoxidable a ciertas sustancias, no a todas ni en cualquier dosis.
Evitar que el abrillantador sin diluir toque el acero, ya que es corrosivo.
No rascar el interior de la màquina con estropajos metàlicos.
Las pequeñas partìculas de cualquier material como aluminio, o cobre si se depositan en el fondo de la cuba, debido a la alta conductividad del agua y a la existencia de corrientes paràsitas, pueden producir por electrolisis, que la cuba presente multiples y pequeños agujeritos, y termine perforada.
Asi mismo, si cualquier cubierto cayera a la cuba e hiciera contacto entre la resistencia de cuba y el fondo de ella, podrìa causar

preiosfactory.com

oxidamiento, perforaciones, o segùn el material del cubierto, cortocircuitos.

Evitar que la màquina quede expuesta en ambientes de calor o humedad.
No utilizar la màquina si el enchufe està dañado.
El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños a cosas o personas debido a una conexiòn o manipulaciòn incorrecta de la màquina.
No cerrar el grifo del agua con la màquina en marcha.
Antes de poner la màquina en marcha, verificar que el grifo del agua estè abierto.
Antes de desenchufar la màquina de la red elèctrica, desconectar la màquina con el botòn de puesta en marcha.
Guardad el jabòn y el abrillantador lejos del alcance de los niños.
Usar solo productos con el registro industrial pertinente y para uso en màquinas industriales.
Lavar en la màquina solo vajilla y cuberterìa.
Cada cierto tiempo, es conveniente usar productos desincrustantes para la cuberterìa dejàndola sumergida unas horas en un recipiente.
Es conveniente tambièn sumergir la vajilla cada cuatro meses en un recipiente con una disoluciòn de agua y lejìa para diluir la pelìcula grasienta que al cabo de los lavados se fija sobre los vasos, copas y platos, y que a veces provoca un mal resultado del aclarado.
No lavar artìculos de plàstico, ni de madera ni de aluminio en el lavavajillas.
La màquina està dotada con un microinterruptor de seguridad que detiene la màquina en caso de apertura de la puerta durante el ciclo de lavado.
El motor de la bomba de lavado equipa un limitador tèrmico que detiene la màquina si el bobinado alcanzara los 160°C.

preciosfactory.com

5. COMO HACER FUNCIONAR EL LAVAVAJILLAS.PREPARACION DE LA MAQUINA.

Para los modelos dotados de depòsito de abrillantador, antes de poner en marcha la màquina, llenar el depòsito con el abrillantador, evitando que caiga sobre el acero.
Los aparatos sin depòsito, llevan una larga manguera para ubicarla en el contenedor del abrillantador.
Acceder a la bomba del abrillantador y abrir el paso del producto girando el tornillo regulable a tope, para que se cebe la bombita.
Una vez cebada, y tras varios ciclos de lavado, ya se podrà ajustar la dosis correcta.
La misiòn del abrillantador consiste en que las gotas de agua resbalen por la superficie de la vajilla y no se acumulen formando làgrimas.
Cuando la cuba estè llena de agua verter tres cucharadas grandes o pequeñas de detergente en la cuba, segùn si se trata de un lavavasos o un lavaplatos.
Cada ciclo de lavado, verter una cucharada màs.

Los lavavajillas ADLER 2008 van preparados para conectar un dosificador de jabòn detergente ya que van provistos de una toma en la cuba con el racord correspondiente para conectar un dosificador de jabòn, por lo que no es necesario agujerear la cuba.Asì mismo disponen de una conexiòn elèctrica con dos terminales listos para la conexiòn elèctrica del dosificador de jabòn.

preciosfactory.com

Verificar que el tapòn rebosadero està alojado en la cuba de forma que no se escape el agua.
Cerrar la puerta.
Abrir el grifo del agua.
Oprimir el botòn verde de linea de la izquierda que es el interruptor para la puesta en marcha de la màquina.
Si la màquina està vacìa comienza a entrar el agua.
Cuando el agua alcanza la temperatura de trabajo se enciende el piloto verde de màquina lista.
Segùn la normativa actual la temperatura del agua de aclarado que reside en el calderìn debe estar a 85° C y la del agua de lavado en la cuba, 55°C.
Los termostatos estàn tarados a estas temperaturas con una tolerancia de + - 6°.
Para arrancar el ciclo de lavado, oprimir el botòn verde de la derecha del panel, en los modelos con pulsador verde, o girar levemente hasta el comienzo del ciclo, hacia la derecha en sentido horario el mando negro del programador en los modelos con mando negro giratorio.
El lavaplatos de cùpula modelo CF-1201 dispone de un selector con tres ciclos de lavado de distinta duraciòn.
Seleccionar el ciclo de lavado adecuado a cada tipo de vajilla.
Los modelos DS-400, CF-50, DS-600, DS-103 y DS-203, disponen de un botòn a la izquierda del panel para aclarado en frìo.
No es conveniente usarlo, debido a que si la màquina aclara con agua frìa, el aclarado se realiza sin abrillantador, por lo que apareceràn gotas en la superficie de la vajilla.
Los modelos DS-600 CF-70 H, CF-1000 y CF-1201, van equipados con un botòn de lavado continuo manual, y un botòn de aclarado manual.Para el lavado manual, pulsar el botòn de la izquierda del panel.Para detenerlo, oprimirlo de nuevo.
El aclarado manual requiere, por seguridad, mantener el pulsador siempre oprimido.

preciosfactory.com

En funciòn del grado de suciedad del agua de la cuba, es conveniente cambiarla regularmente.
Para ello, primero oprimir el botòn verde de la izquierda del panel para desconectar la màquina.
A continuaciòn, quitar el tapòn rebosadero y desaguar.
Limpiar la cuba con una esponja no abrasiva y con productos no agresivos.
No usar lejìa ni salfumàn.
En màquinas con bomba de desagüe, obviamente no se debe desconectar la màquina.Para desaguar oprimir el botòn blanco que acciona la bomba de desagüe vigilando que no haya residuos sòlidos en el agua de la cuba que pudieran estropear la bomba.
Limpiar los filtros y dejar la màquina abierta si no se va a utilizar durante un tiempo prolongado.

6. FUNCIONAMIENTO BASICO

Una vez conectada la màquina a la red elèctrica, y con el grifo del agua abierto y la puerta cerrada, pulsar el botòn verde de la izquierda del panel para su puesta en marcha.
Se abre la electrovàlvula de entrada de agua, llenàndose en primer lugar el calderìn, a continuaciòn y a travès del circuito de aclarado se llena la cuba de agua.Cuando el nivel del agua està un poco por debajo del nivel del tapòn rebosadero, el aire que ocupa la campana gris de aire que està en la cuba, asciende por un tubo hasta que acciona el muelle del presostato, que manda una señal elèctrica que por un lado, cierra la electrovàlvula de entrada de agua, y por otro acciona la resistencia del calderìn.
Cuando la temperatura del agua del calderìn alcanza los 85º C, el termostato de calderìn actùa cortando la alimentaciòn de corriente a la resistencia y da paso a la corriente que alimenta la resistencia de cuba.

preciosfactory.com

En el momento en el que el agua de la cuba alcanza los 55º C, el termostato de cuba corta la corriente que alimenta la resistencia y se enciende el testigo verde que indica que la màquina està lista para el trabajo.

Presionar el botòn verde de ciclo de la derecha del panel, o bien girar levemente en sentido horario el mando negro de ciclo, para ejecutar el ciclo de lavado-aclarado.

Recordad siempre que el lavado se realiza mediante bomba en circuito cerrado, y el aclarado con agua limpia que entra desde la red al calderìn, empujando al agua caliente que reside en èl.

Si el agua de la cuba està muy sucia, tal vez el aclarado no sea capaz de limpiar la vajilla.

Si la presiòn de la red no es la adecuada , al menos 2,3 bar, no obtendremos un buen resultado en el lavado de la vajilla.

Es obvio resaltar que la màquina funciona con agua , detergente y abrillantador.

Si el agua es muy calcàrea, el calor ayuda a que precipite la cal.

En breve espacio de tiempo, se gesta una enorme piedra de cal en el calderìn que provoca que su capacidad de almacenamiento de agua se vea reducida, a la vez que causarà que la resistencia se queme.

Por otro lado, la cal se incrusta en los colectores y brazos de lavado, y por muy buen abrillantador que se utilize, aparecerán pequeños lagrimones blancos en la superficie del vidrio.

La dosificaciòn y utilizaciòn de un buen jabòn detergente es vital, pero no olvidemos que si el agua de la cuba està muy sucia, cuanto màs jabòn se vierta en la cuba, mas grasienta quedarà la vajilla, creando un efecto contraproducente.

La misiòn del abrillantador es que la vajilla quede sin gotas de agua en su superficie.

Un exceso de abrillantador, crea el efecto de una especie de "velo azul" sobre el vidrio.

Su defecto, hace que aparezcan gotas en el vidrio.

La bomba de abrillantador funciona con la presiòn del agua de la red.

Una alteraciòn de dicha presiòn, provocarà que la dosificaciòn resulte alterada.

preciosfactory.com

7.MANTENIMIENTO

Los lavavjillas ADLER son especialmente resistentes a la corrosiòn.
Sus brazos de lavado y aclarado son de PVC calidad alimentaria con carga de vidrio.
Son fàcilmente desmontables para su limpieza.
Los colectores de lavado, aclarado y calderìn son de una goma especial resistente a la temperatura, y se desmontan simplemente quitando unas abrazaderas.
El colector de 3 y 4 vias que reparte el agua hacia el lavado y el aclarado es de acero inoxidable.
Resultarìa muy indicado, poder desmontar y limpiar el calderìn al menos una vez cada seis meses.
Eliminando la cal allì precipitada se alarga la vida de la reistencia y se mejora su capacidad de almacenamiento de agua.
Invertir en limpieza exterior e interior de la màquina, previene averìas y alarga su vida ùtil.

8.ANOMALIAS

LA MAQUINA NO ARRANCA.
Verificar que el enchufe està bien insertado en la base, que hay corriente en la red, que el grifo del agua estè abierto, que la puerta estè bien cerrada y el microinterruptor de puerta funcione correctamente.
A continuaciòn, comprobar el botòn de puesta en marcha de la izquierda del panel comprobando que le llegue corriente.
Si le llegua corriente al botòn de puesta en marcha, comprobar si se ha accionado el termostato de seguridad.
En caso de que haya actuado, rearmarlo.
Si entra agua en la màquina, y le llega corriente a las resistencias, verificar si la averìa està en el programador.

NO ENTRA AGUA EN LA CUBA.
Comprobar que el grifo de agua estè abierto.Que el interruptor de puesta en marcha actùa y le llega corriente.Verificar el estado de

preciosfactory.com

la electrovàlvula por si estuviera la bobina "cortada".
Comprobar que el filtro no estè tupido, y que los fusibles y terminales que llegan al interruptor de lìnea estàn bien conectados.
Verificar el funcionamiento del presostato soplando para comprobar que el muelle actùa ante la presiòn del aire.
Vaciar completamente la cuba y comprobar que en la campana presostàtica no hay agua.

ENTRA CONTINUAMENTE AGUA EN LA MAQUINA.
La electrovàlvula de entrada de agua ha quedado "agarrada", o bien el muelle del presostato no actùa.
Puede haber otras causas.
En el caso de que el termostato de calderìn no corte y el termostato de seguridad no actùe, el agua en el calderìn a presiòn puede hervir.
Se generan bambollas de aire que a travès de los brazos de aclarado chisporrotean el agua de la cuba.
Estas bambollas de aire ascienden a travès de la campana presostàtica y accionan el muelle del presostato provocando que mande señales discontinuas de apertura y cierre de la electrovàlvula de entrada de agua.
En este caso, romper el precinto del termostato de calderìn y girarlo en sentido antihorario un cuarto de vuelta para bajar la temperatura de corte.
En caso de que no funcione, puentearlo mientras se sustituye.
Como hemos mencionado anteriormente, el aire que asciende de la campana presostàtica al presostato, acciona el muelle del presostato el cual corta la entrada del agua a travès de la electrovàlvula.
Si el muelle no actùa, el presostato no cortarà la señal, y el agua no dejarà de entrar.
Por tanto, si el presostato està estropeado, el agua o bien no entra a la màquina, o bien entra continuamente.

Si la campana presenta alguna fisura, el aire se escapa, no asciende hacia el presostato, y aunque èste funcione, al no llegarle aire, no actuarà.De modo que el agua entra continuamente en la màquina.

preciosfactory.com

Si el tubo negro que va de la campana al presostato tiene algùn poro, el aire se escapa, no presiona el muelle del presostato, èste no actùa, y el agua no dejarà de entrar.

LA BOMBA DE LAVADO NO FUNCIONA.

Comprobar si le llega corriente a la bomba alimentàndola externamente.

Si conectàndola de esta manera, la bomba funciona, comprobar el pulsador de ciclo, el programador, o el relè.

LA MAQUINA LAVA MAL.

Primero, verificar el estado de la bomba.

Puede tener alguna parte del bobinado quemado, y entonces girarà màs despacio de lo normal, o bien pude tener la turbina desgastada, o el cierre mecànico hace mala estanqueidad y parte del agua se va por el eje.

En el caso de electrobombas trifàsicas observar el sentido de giro.Si las fases no estàn bien conectadas la turbina girarà al revès por lo que el caudal de agua de lavado serà mìnimo.

Comprobar que el brazo de lavado gira correctamente.

Si el casquillo negro de plàstico con carga de grafito està reseco, el brazo girara màs despacio.

Si presenta mucha holgura, el agua se va por el eje, no llegando a los brazos de lavado.

Si el filtro de aspiraciòn de la bomba està tupido, la bomba no aspira agua y por tanto no aporta caudal de agua de lavado.

Si el brazo de lavado està sucio, con restos sòlidos y las boquillas obstruidas, el agua de lavado se va por el eje del brazo.

Comprobar si fuera posible, el ph del agua.

Pudiera ser que estè muy sucia o excesivamente grasienta al presentar una conjunciòn de factores negativos como es agua sucia y presencia excesiva de detergente.

LA MAQUINA NO ACLARA BIEN.

El aclarado se realiza con agua de red a la presiòn de agua que haya a la entrada de la màquina.

Siempre hay que verificar la presiòn a la entrada de la màquina.

La intercalaciòn de depuradores o filtros provoca una pèrdida de

preciosfactory.com

carga importante, que se traduce en una presiòn de agua insuficiente a la entrada de la màquina.
Si no se puede garantizar del orden de 2,3 bar, se deberà intercalar una pequeña bomba de presiòn en la instalaciòn.
Comprobar que los brazos de aclarado estàn limpios y giran correctamente.
Testear el casquillo del brazo giratorio.
Si el brazo gira a poca velocidad siendo la presiòn del agua la correcta, tal vez el casquillo està reseco y lo frena, o tal vez està desgastado y el agua se escapa por el entronque del eje.
Si la dosis de abrillantador es excesiva, aparece un velo en el cristal.Si es pequeña, la vajilla queda llena de gotas.
Si el agua està muy sucia, el aclarado no es capaz de arrastrar la suciedad.
LA MAQUINA DA LA CORRIENTE.
El lavavajillas no està conectado a una buena toma de tierra.
Utilizar la toma de tierra del aparato situada en la parte posterior inferior.
La causa puede ser el filtro antiruidos que es un condensador, que almacena carga electrostàtica.Dicha carga se situà en la superficie de la carrocerìa y la puerta.Segùn la ley de Faraday los campos electromagnèticos se aposentan siempre en la superificie del elemento conductor, siendo nulo el valor de dicho campo en el interior (efecto de la jaula de Faraday).
Si esta no es la causa, pudiera ser debido a una pequeña derivaciòn en alguna resistencia, o bien algùn terminal o algùn cable pelado, que està en contacto con la carrocerìa.

Las màquinas tienen seis meses de garantìa de piezas en sus componentes elèctricos y doce meses en los mecànicos.
Queda sin efecto la garantìa cuando la averìa se deba a causas ininputables a la màquina como una incorrecta puesta en marcha, manipulaciòn indebida o empleo de productos que dañen los componentes de la màquina.
VENTAJAS DE LOS LAVAVAJILLAS ADLER
El lavavajillas ADLER es una màquina robusta, de fàcil manejo, y màs fàcil reparaciòn.

preciosfactory.com

Sus componentes estàn muy accesibles, siendo muy ràpido el tiempo que se tarda en desarmarla.
El empleo de acero inoxidable, goma en los colectores y PVC en los brazos de lavado y entronques, hace que sea inalterable a los productos corrosivos.
Las màquinas que equipan brazos de lavado fijo, si estàn bien diseñados y situados, dan un buen resultado.
El incoveniente es que su limpieza y mantenimiento es muy engorroso.Dificìlmente el ususario puede llevar a cabo las labores de limpieza.
Los brazos giratorios que montan los lavavajillas ADLER son fàcilmente desmontables por parte del usuario.Se pueden limpiar internamente al tener accesible el interior del brazo.
Las boquillas de aclarado se desenroscan y se limpian.
El hecho de que los brazos sean de plàstico, repercute en que necesitan menor presiòn de agua para hacerlos girar en el aclarado.
La calidad del PVC empleado los hace inermes a la corrosiòn.
El empleo de acero inoxidable en la construcciòn de los brazos de lavado y aclarado presenta algunos incovenientes.
Son màs pesados, por lo que el brazo de aclarado en acero necesita màs presiòn de agua para girar.
El brazo de lavado no es desmontable.
No se puede acceder a su interior màs que a travès del agujero central.
Los restos que se incrustan en su interior o los depòsitos de cal son difìciles de extraer.
Si alguna partìcula metàlica se incrusta en su interior, debido a las corrientes paràsitas, podrìa provocar puntos de corrosiòn.
El empleo de brazos de lavado de acero inoxidable es primordial en los tùneles de lavado, pero en ellos, su sistema de bayoneta hace que sean fàcilmente desmontables, y su enorme diàmetro, facilita la labor de su limpieza interior.
Todos los sistemas presentan ventajas e incovenientes.
ADLER siempre ha tratado de llegar a una soluciòn de compromiso que busque siempre la satisfacciòn del ususario y la comodidad del tècnico reparador.

preciosfactory.com

Adler S.p.a. , ha sido el primer fabricante en el mundo en obtener el certificado CE con fecha 1 de Julio de 2007, a cargo de un centro independiente de certificaciòn y control, cuenta asì mismo con las certificaciones mas exigentes del mundo, entre ellas: DVE, DVGW, SEV/ASE, UL, CUL, UL SP

Deseamos que esta màquina preste sus servicios de manera que siempre cuente usted con la satisfacciòn de haber elegido el mejor producto posible.

Dèjese guiar siempre por los tècnicos que sin duda le aconsejaràn sobre la forma màs eficiente de operar el lavavajillas para que tenga una larga vida ùtil con las mejores prestaciones.

ADLER S.p.a. Lavastoviglie industriali
Via A. Volta 1/3
24060 Costa di Mezzate www.adlerspa.it

Adler Maquinaria de Hostelerìa S.L.
Rvdo. Josè Mª Pinazo 20
46020 Valencia

preciosfactory.com